

St. Michael Antiochian Orthodox Church of the San Fernando Valley
a Parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
16643 Vanowen Street; Van Nuys, California; 91406 stmichaelvannuys.org

His Eminence, Metropolitan JOSEPH, Archbishop of New York
and Metropolitan of all North America www.antiochian.org
Archpriest Timothy Baclig, Pastor frtimothy@stmichaelvannuys.org
Rev. Fr. Minas Sarchizian, Assisting Priest fatherminas@gmail.com
Rev. Deacon Andrew Monsue armcopper@gmail.com
Subdeacon Richard Tamoush Tamoush.Richard@gmail.com
Subdeacon Magued Wassef wassefm@msn.com
Subdeacon Richard Ajalat, Pastoral Assistant rajalat@stmichaelvannuys.com
Parish Council Chair - Kris Thabit kthabit66@hotmail.com
Council Vice-Chair - Connie Abdun-Nur Barilla cmatthews46@yahoo.com
Council Secretary - John Khouri johngkhouri@gmail.com
Council Treasurer - Julie Bitar jbitar027@gmail.com

Antiochian Orthodox Christian Women of No. America (AOCWNA)

Chapter President - Charmaine Darmour cdarmour@sbcglobal.net
Choir Director - Art Danks artdanks1@yahoo.com
Church School Director - Lila Coudsy lcoudsy@aol.com
Youth Director - Cooper Rowe crowe31@gmail.com
Young Adult Director - Richard Ajalat rajalat@stmichaelvannuys.org
Young Parents' Ministry - Brittney Ajalat brittneylee704@gmail.com
Faithtree Resources Exec. Director - Michelle Moujaes michelle@faithtree.org
Project Manager - Michael J. Malouf michael@jacksonia.com
Stewardship Chair - Richard Tamoush Tamoush.Richard@gmail.com
Capital Funds Campaign Chair - Ron Zraick ronaldzraick@gmail.com
Property Management Chair - Eric Nelson ericnelson2520@sbcglobal.net
Bookstore Manager - Bobbi Monsue bobbi_monsue@att.net
Golf Classic Chair - Fred Milkief milkief@aol.com
Webmaster - Dan Raju dan.raju16@hotmail.com
Coffee Hour Coordinator - Cindy Tamoush famtam5@socal.rr.com
Head Usher - Ramez Hage jeddo.ramez@gmail.com

The Fourth Sunday of Pascha

Commemoration of the Paralytic

Michael the Confessor, Bishop of Synnada; Myrrh-bearer Mary, wife of Cleopas;
Translation of the relics of Leontios the wonderworker, Bishop of Rostov;
Euphrosinia of Polotsk

Sunday, May 23, 2021

Tone 3; Eothinon 5

Apolytikion for the Resurrection (Tone 3)

Let the heavens rejoice and the earth be glad, for the Lord hath done a mighty act with His own arm. He hath trampled down death by death, and became the first-born from the dead. He hath delivered us from the depths of Hades, granting the world the Great Mercy.

Apolytikion for our Patron, Michael the Archangel (Tone 2)

O ye foremost of the heavenly hosts, we beseech thee, though we are unworthy, pray that we may be encompassed with a shadow of thine unearthly glory; preserving us who kneel and cry endlessly: Deliver us from oppression since ye are the prince of the highest powers.

Kontakion of Pascha (Tone 8)

O Immortal One, when Thou didst descend into the tomb, Thou didst destroy the power of Hades; and Thou didst rise victorious, O Christ God. Thou hast said to the ointmentbearing women: Rejoice! And Thou gavest peace to Thy Disciples, O Bestower of Resurrection to those Who had fallen.

Daily Readings

THE EPISTLE (for the Fourth Sunday of Pascha)

Sing praises to our God, sing praises. Clap your hands, all you nations.

The Reading from the Acts of the Saintly and Pure Apostles (9:32-42)

In those days, as Peter went here and there among them all, he came down also to the saints that lived at Lydda. There he found a man named Aeneas, who had been bedridden for eight years and was paralyzed. And Peter said to him, "Aeneas, Jesus Christ heals you; rise

and make your bed.” And immediately he rose. And all the residents of Lydda and Sharon saw him, and they turned to the Lord. Now there was at Joppa a disciple named Tabitha, which means Dorcas. She was full of good works and acts of charity. In those days she fell sick and died; and when they had washed her, they laid her in an upper room. Since Lydda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men to him entreating him, “Please come to us without delay.” So Peter rose and went with them. And when he had come, they took him to the upper room. All the widows stood beside him weeping, and showing tunics and other garments, which Dorcas made while she was with them. But Peter put them all outside and knelt down and prayed; then turning to the body he said, “Tabitha, rise.” And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up. And he gave her his hand and lifted her up. Then calling the saints and widows he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord.

THE GOSPEL (for the Fourth Sunday of Pascha)

**The Reading of the Holy Gospel is according to St. John
(5:1-15)**

At that time, Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, in Hebrew called Bethesda, which has five porticoes. In these lay a multitude of invalids, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water. For an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool and troubled the water; whoever stepped in first, after the troubling of the water was healed of whatever disease he had. One man was there, who had been ill for 38 years. When Jesus saw him and knew that he had been lying there a long time, He said to him, “Do you want to be healed?” The sick man answered Him, “Sir, I have no man to put me into the pool when the water is troubled, and while I am going another steps down before me.” Jesus said to him, “Rise, take up your pallet, and walk.” And at once the man was healed, and he took up his pallet and walked. Now that day was the Sabbath. So the Jews said to the man who was cured, “It is the Sabbath, it is not lawful for you to carry your pallet.” But he answered them, “The man who healed me said to me, ‘Take up your pallet, and walk.’” They asked him, “Who is the man who said to you, ‘Take up your pallet, and walk?’” Now the man who had been healed did not know who

it was, for Jesus had withdrawn, as there was a crowd in the place. Afterward, Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you are well! Sin no more, that nothing worse befalls you." The man went away and told the Jews that it was Jesus Who had healed him.

LITURGICAL CALENDAR

*NOTE: There is **no** fasting for the forty-day period:
from Easter to the Feast of the Ascension (June 10th)*

Mid-Pentecost – Wednesday, May 26th

The Fifth Sunday of Pascha (Samaritan Woman)

Great Vespers – Saturday, May 29th, 5 p.m.

Orthros – Sunday, May 30th, 8:45 a.m., Divine Liturgy, 10 a.m.

OFFERINGS

Holy Bread and wheat are being offered by Samir & Amira Boutari for the forty-day memorial of their beloved nephew, Joe Latif (+16 April, 2021). Memory eternal.

Holy Bread is also being offered by Ron & Kathy Zraick for the nine-day memorial of the newly-departed servant of God, Audree Yacoub (+15 May, 2021) of Brooklyn, New York; beloved sister of Ron Zraick. Memory eternal.

Holy Bread is being offered this morning by Kevin Anthony in loving memory of his mother, Vilma Anthony (+20 May, 2004). Memory eternal.

Special offerings and requests for prayer are being made . . .

for the continued health of Maurie O'Dea by Marcia O'Dea.

for the safe travel and successful surgery of Emiliano Mateo Tamoush,
the grandson of Cindy & Richard Tamoush.

for Miriam & Subdeacon Elias Mankouche who are soon expecting
the arrival of their second daughter.

for the newborn child Lyla Hines being churched this morning.
May God grant her and her parents, Adrienne & Regan many years!

Note to Coffee Hour hosts: coffee and paper goods will be provided each week.

Holy Bread Offering List

Coffee Hour Hosts Calendar

May 30 - open (Memorial Day Weekend)

Note: There are no Coffee

Jun 06 - Church School Graduation Patio Lunch

Hours scheduled

Jun 10 (Holy Ascension) open

Jun 13 - open

Jun 20 - (Pentecost) open

Please contact Fr. Timothy (818/219-3761; pastor@stmichaelvannuys.org) to sign-up to offer Holy Bread.

ANNOUNCEMENTS

Weekly Bible Study Has Resumed

Join us each Tuesday evenings, this week on May 25th, at 7 p.m. for our weekly Bible Study. We will continue our study of the Epistle to the Galatians; this week focusing on Chapters 3-4. A link to the Zoom meeting will be sent out on Tuesday.

Summer Camp Scholarships Available

Attention Parents: Thanks to the funding of The Order of St. Ignatius of Antioch, Summer Camp scholarships are available to any young person active in our parish and who may benefit from some help. Please speak with Father Timothy for more information. The deadline is June 1, 2021.

Our 2021 Pledge Form Provided with this Bulletin

As a committed member of St. Michael Church, please complete a new 2021 form. An annual "Fair Share Contribution" is paid by St. Michael Church to the Archdiocese (\$50/adult; \$35/17 years of age or under). Everyone's financial situation is subject to changes from year to year. In the same way, our parish depends upon the financial pledge commitments of its members in order to meet its monthly expenses. Hard copies will be mailed to you by request.

St. Michael Antiochian Orthodox Church
16643 Vanowen Street, Van Nuys, CA 91406 Phone: 818-994-2313
Website: www.stmichaelvannuys.org

2021 CHRISTIAN STEWARDSHIP COMMITMENT FORM

1. All enrolled members must first fulfill a fair share contribution that is paid 100% by St. Michael Church to the Archdiocese annually (this does not include your family pledge obligation BELOW).

Total number of baptized Orthodox persons (age 18 & above) in your household _____ \$50 each _____

Total number of baptized Orthodox persons (age 17 & under) in your household _____ \$35 each _____

(Please print all names with information in the section below)

2. In gratitude of God's blessings, I / we pledge to contribute St. Michael Church expenses.

A total annual amount of: ____ (see Treasure self-assessment chart)

\$ _____ weekly \$ _____ monthly \$ _____ quarterly \$ _____ semi-annually \$ _____ annually

Name _____ Spouse Name _____

Phone number _____ E-mail Address _____

Address _____ City _____ State _____ Zip _____

3. How do you wish to pay? We accept personal checks or credit card payments. (See below)

- a. You may write a check to "St. Michael Church" and mail it to the Church Office. (see address above)
- b. You may process an "automatic bill pay" with your bank that will mail a recurring monthly hard-copy earmarked check to St. Michael Church.
- c. You may pay by credit card using our website donation page (a 3% processing fee will apply) at: <https://www.stmichaelvannuys.org/donate/> and we will be immediately notified.
- d. You may arrange for a recurring monthly automatic withdrawal from your bank account using our church bank routing number and bank account.

Note: Each donation to St. Michael Church should be earmarked, i.e., "Building Fund," "Pledge," etc.

Print names of baptized Orthodox persons in your household.

Name Age

Save the date

June 6th 2021

Parish Family

In-N-Out Luncheon

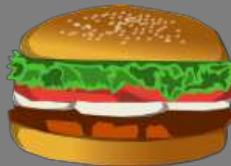
You are invited to join us for a family day in honor of our Church School Students

DAY'S ACTIVITY

- Special Presentation to our Graduates immediately following Liturgy in Church
- Patio Luncheon to follow includes: In-N-Out Cheese Burgers-2 choices, bag chips, bag cookies, sodas, water and coffee
- Cost = \$5 per person
- YOUR JOB is to reply to Fr. Timothy your choice of a single or double cheese burger
- All orders are final and must be made no later Sunday, May 30th.
- Please provide either a check to "St. Michael Church earmarked lunch" or cash on Sunday, June 6th.

SET UP - PATIO AREA

- TABLE TO CHECK IN
- THERE WILL BE TABLE AND CHAIRS IN THE PATIO AREA



Raies-Murr Educational Trust Scholarship

Only members, in good standing of St. Michael Antiochian Orthodox Church (Van Nuys) or St. Nicholas Antiochian Orthodox Cathedral (Los Angeles) and who have been accepted to or are currently enrolled in a **publicly supported** (not private) institution of higher learning, including eligible **publicly supported** vocational, technical and trade schools, are eligible to apply for a Raies-Murr Scholarship. Applications can be obtained by e-mailing Mallory Murr at: <RaiesMurrScholarship@gmail.com>. The applications must be returned by July 19, 2021.

Save the Date for our St. Michael Golf Classic



Our 30th Annual Golf Classic is now scheduled for Monday, September 27, 2021 at the Woodland Hills Country Club. Mark your calendars to save the date for a fun-filled gathering for our parish community. Any questions? Contact Don Meena or Fred Milkie.

Bookstore Orders Available on Parish Website

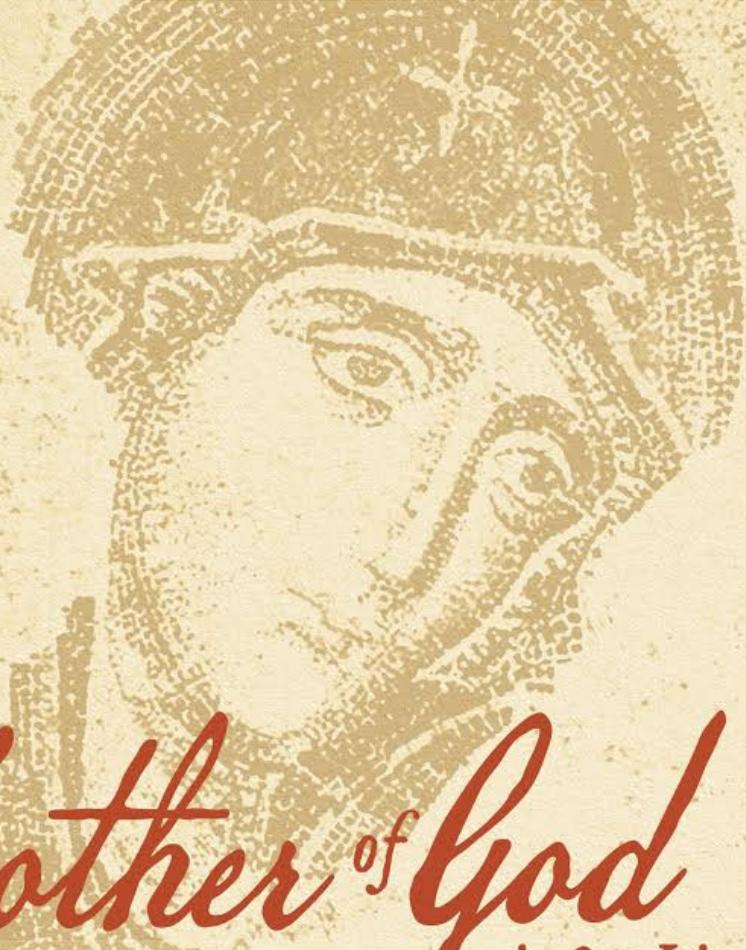
You may place an order through our parish website or e-mail Bobbi Monsue (Manager) for special orders at: bobbi_monsue@att.net. A new book release by Fr. Stephen de Young, now available is: The Religion of the Apostles; Orthodox Christianity in the First Century. Father Stephen is the co-host of "Lords of the Spirits" on Ancient Faith Radio. Your credit card will also be accepted for payment.

Have You Visited our FaceBook Page Lately?

Check out Juliana Aparicio teaching us: How to: Write Modern Calligraphy on our FaceBook page. This week Nicholas Aparicio teaches us "How To: Improve Your Swing." Do you have something you can make a "How To" video about? Contact Brittney Ajalat of our Young Parent's Ministry and will be will have it posted on our FaceBook page.

Save the Date: July 8-10, 2021 - Virtual Parish Life Conference

With Sayidna JOSEPH, Organization Meetings and Workshops



the **Mother of God**
in Our Lives



presented by
**PATRISTIC
NECTAR**
PUBLICATIONS

June 4th~6th 2021

Saint Andrew Orthodox Church Riverside, CA
A free will offering is encouraged and appreciated.

Bishop Irenei of London & Western Europe | Father Josiah Trenham
Father Chad Hatfield | Father Calinic Berger | Father John Parker

For more information visit www.PatristicNectar.org

St. Michael Antiochian Orthodox Church of the San Fernando Valley

16643 Vanowen Street, Van Nuys, California 91406-4622

His Eminence, Metropolitan JOSEPH, Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

V. Rev. Timothy Baclig, Pastor
ftimothy@stmichaelvanuys.org

Church Telephone: 818/994-2313
www.stmichaelvanuys.org

May 22, 2021

Beloved in Christ,

Christ is risen! المسيح قام! Χριστος ανέστη! Христос Воскресе! Cristo ha resucitado! Hristos a înviat!

We are grateful for everyone's cooperation as we've eased conditions for the increase of attendance at our church services. The State of California has maintained the requirement for wearing masks indoors until June 15, 2021. However, the current CDC guidelines have provided the option for those who are fully vaccinated the option for wearing masks. We trust that everyone will remain respectful of others in observing caution until we receive more confirmation of local immunity to the virus and its variances. It is our prayer that we will be able to experience continued success by practicing preventive measures in protecting others from illness.

Plans are underway for our Church School Graduation, scheduled for Sunday, June 6th, with a patio lunch, and we hope you will be able to join us. We will continue live-streaming our services and hope to begin in-person Church School classes this fall. Our Annual St. Michael Golf Classic is scheduled for Monday, September 27, 2021 at the Woodland Hills Country Club. Mark your calendar and plan to participate and attend. We have enrolled several new families in our parish in the course of the past year and do hope that there will be more opportunities for everyone to get to know each other.

May you and your family members enjoy a safe and healthy summer.

Father Timothy Baclig
Pastor

Graveside Trisagion Service - Monday, May 31st

St. Nicholas Memorial Park (Valhalla); 9:30 a.m.

'Ain Arab - Forest Lawn; Glendale; 11 a.m.

Douma Section - Forest Lawn; Hollywood Hills; 12:30 p.m.

Eternal Valley Memorial Park - Santa Clarita; 12:30 p.m.

Then the following dialogue is said between the priest and the faithful:

Priest: Christ is risen!

People: Truly, He is risen! [repeated in various languages]

Al Maseeah qam! **Haq qan qam!** (*Arabic*)

Christos Anesti! **Alithos Anesti!** (*Greek*)

Kristos voskrese! **Voistinu voskrese!** (*Slavonic*)

Kristo esta resusitado! **Verdaderamente resusitado!** (*Spanish*)

Khristi ungal! **Vertet ungal!** (*Albanian*)

Le Christ est ressuscite! **En verite il est ressuscite** (*French*)

Kristos Inviat! **Adervaret inviat!** (*Romanian*)

Ua ala hou 'o Kristo! **Ua ala 'I 'o no 'oia!** (*Hawaiian*)

Christus is opgestaan! **Hij is waarlijk opgestaan!** (*Dutch*)

Kristus ist Auferstanden! **Sicherlich ist Auferstanden!** (*German*)

Khristus Zmartvikstau! **Zaiste Zmartvikstau!** (*Polish*)

Christos harjav i merelotz! **Orhniale harutjun Christosi!** (*Armenian*)

Kristos Tensiah! **Be-a-man Ten-si-a!** (*Tigrigna*)

Massih Miyayat! **Hatman Miyayat** (*Farsi*)

Kristo azukidde! **Kituufu azukidde** (*Luganda*)

Yeshu Christo Wierthayairnaytoo! **Sathamyetoom Yeshu Christo wierthayairnaytoo!**
(*Malayalam*)

Mesiah jee utha hei! **Such mei jee mutha hei!** (*Hindu*)

Kristo samawa, yomi gaimashta! **Hontoni yomi gaimashta!** (*Japanese*)

Priest: Christ is risen from the dead, trampling down death by Death, and upon those in the tombs... **People: Bestowing life!**

Pastor's Sermon
By V. Rev. Timothy Baclig
May 23, 2021

Next week Wednesday (May 26th) is the Feast of Mid-Pentecost, or the half-way point of the fifty-day period between Easter and Pentecost. The Gospel lessons of the Sunday just prior to Mid-Pentecost and those that follow all include something in common. In each of these Gospel lessons water is included and is a significant element of the healing which took place in each of the lessons. Today's Gospel lesson is of the healing of the paralytic in Jerusalem near the Sheep Gate pool (Bethesda). Although the man never entered the pool, known for its miraculous healing power, the man who was paralyzed responded to Jesus' instruction to pick up his bed and walk.

In one of the hymns today we hear: *Lord, it was not the pool that healed the paralytic, but Your word. The power of Your voice was stronger than the chronic bond of the disease. Therefore he cast away the burden of sickness and took up his bed as a witness to Your abundant mercies...*

Today's Epistle lesson also describes the healings that began to take place after Christ's Resurrection when Peter, the Apostle, visited a paralyzed man named Aeneas. Peter's words were "Aeneas, Jesus Christ heals you; arise and make your bed." We are told that the man rose immediately.

To properly understand Sacramental power, such as the power of God's healing, is to recognize the power of God's word; also that it is Christ who heals. God's word accompanies the tangible and material substances, whether it is water, oil, bread, or wine. They become a "point of contact," a means of communion with God, but not as an end in themselves.

For the woman with the hemorrhage whom the Lord healed, it was simply reaching out to touch the hem of our Lord's garment, for the Roman centurion with a dying son, a man who knew what it was to be one under authority; it was calling upon the Lord to say the word.

And so, for each of us, there is a point of contact: sometimes a situation or an important object (but not an idol), perhaps a person, a certain place that becomes for us a means (but not the location itself), but a means by which we

experience or begin a process of healing. Sometimes, it may even require us to do something which is not easy: returning to a difficult memory, learning to forgive someone, going back to a certain place, overcoming a fear, facing a person, rediscovering peace.

Whatever it is, healing is not always instantaneous. It may take time or even require you and me to do something that may be difficult and challenging. It may even sometimes require us to begin doing something differently. And the older we get, the harder it could be! Why, because we like being comfortable. We find it easier to be at ease with what we are familiar with, even though sometimes, we know, it may not be what is best for us.

Having completed the course of Great Lent and Holy Week, the season of Pascha provides us with the opportunity to break through any of the walls and barriers, ways of thinking and behavior in our life that cause us to be spiritually and sometimes physically paralyzed. It also requires the acceptance of responsibility; discovering what is our job to do – not as a chore, but as a labor of love and a ministry; a work that has meaning in joyful service.

For all of us, sometimes it takes as much effort and open-mindedness after Great Lent as it did during Great Lent for us to rid ourselves of our mindset, even our prejudices. It begins with hearing what Christ is saying to us – and really has been saying for a long time: “Take up your bed and walk!”

From today’s lesson we are able to see clearly how our relationship with God involves knowing or discovering what we must begin to do for ourselves. Recognizing that there are certain things that no one else can accomplish for us (not even God!). It also pertains to the importance of our personal response to God’s word. It pertains to knowing what we must do upon hearing and learning His message and instruction; His wisdom. **Yes, doing what sometimes seems even impossible. Yes, doing even what we might think we cannot do. And yes, doing perhaps something that WE DO NOT WANT TO DO! The paralytic in today’s lesson was filled with excuses. He had a chronic sickness that was spiritually affecting his physical well being.**

In the Vesperal hymn we hear his chronic condition described in this way: *The paralytic, who was like unto a dead man unburied, having seen Thee, O Lord, cried*

out, and “Have mercy upon me; for my bed hath become my grave. Of what use is my life? I have no need for the sheep’s pool; for there is none to put me into the pool. How is it that I come to Thee, O Fountain of all healing, that with all I may cry unto Thee, “Lord Almighty, glory to Thee!”

And so, on this, the fourth Sunday of Pascha, the Gospel lesson helps to see how our life in Christ (here and now) is to be a life illumined by the Resurrection. Our celebration of Christ’s victory over sin and death is not only about those who have died in Christ. **The full experience of resurrected life is not only for those who are dead in Christ. You and I today must be a participant in what we proclaim in all that Christ has accomplished: For we are among those who have been baptized into Christ’s Death and raised by His Resurrection. You and I are to live each day of our lives in that victory of what He has accomplished for us.**

We hear in the third ode of the Paschal canon: *Yesterday I was buried with Thee, O Christ, and today I rise with Thine arising. Yesterday I was crucified with Thee; do Thou Thyself glorify me with Thee, O Savior, in Thy Kingdom!*

Prayer

We thank Thee, O Christ our God for your word that renews us today. Like the Paralytic, may we put aside our excuses and faithfully respond to your word to us. Help us to look beyond what we perceive as our limitations, to act in faith, hope and love. Strengthen us in our time of weakness and despair and help us as we take up our mats to walk. As we turn to you may we also be a help and comfort to those who need us. Keep us strong. Grant us courage. And fill our lives with your peace. For you are the Lord of mercy and of love toward mankind and unto you do we ascribe glory together with Thy Father who is from everlasting and Thine all-holy good and Life-giving Spirit; now and ever, and unto ages of ages. A-men.

EOTHINON 5

الابوثينا 5

STONE 3

الحنن 3

FOURTH SUNDAY OF PASCHA COMMEMORATION OF THE PARALYTIC

Michael the Confessor, Bishop of Synnada; Myrrh-bearer Mary, wife of Cleopas;
Translation of the relics of Leontios the wonderworker, Bishop of Rostov;
Euphrosinia of Polotsk

طروبارية القيامة على اللحن الثالث
لتفرح السماويات وتبتهج الارضيات, لأنّ الربّ صنعَ عزّاً بساعده, ووطئ الموتَ بالموت, وصارَ
بكر الاموات, وأنقذنا من جوفِ الجحيم, ومنح العالمَ الرحمةَ العظمى

طروبارية رؤساء الملائكة باللحن الرابع
أيها المتقدّمونَ على الأجناد السماويين, نتوسّلُ إليكم نحن غيرَ المستحقّين, حتّى أنكم بطلباتكم
تكتنوفوننا بظلّ أجنحةٍ مجدكم غير الهولي, حافظين إيتانا نحنُ الجاثين والصارخين بغير فتور,
أنقذونا من الشدائد, بما أنكم رؤساءً مراتب القوّات العلوية.

قنفاق القيامة على اللحن الثامن
ولنن نزلت إلى القبر يا من لا يموت, إلا أنّك درست قوّة الجحيم, وقمت غالباً, أيها المسيح الإله.
وللنسوة الحاملات الطيب قلت أفرحن واهباً لرسلك السلام يا مانح الواقعين القيام.

الرسالة

رتلوا لإلهنا رتلوا, يا جميع الأمم صفقوا بالأيادي

فصل من أعمال الرسل القديسين الأطهار

في تلك الأيام, فيما كان بطرس يطوف في جميع الأماكن جاء إلى القديسين المقيمين في
لدة, فلقي فيها رجلاً اسمه إينياس, وكان كسيحاً يلزم الفراش منذ ثماني سنوات. فقال له
بطرس: "يا إينياس, يشفيك يسوع المسيح, فقم واقترش لنفسك." فقام في الحال. فرآه
جميع سكان لدة وشارون, فاهتدوا إلى الرب

وكان في يافا تلميذة اسمها طابيثا, أي غزاة, غنية بالأعمال الصالحة وإعانة المحتاجين.
فمرضت في ذلك الوقت وماتت. فغسلوها ووضعوها في العليّة.

ولما كانت لدة قريبة من يافا سمع التلاميذ أن بطرس فيها, فأرسلوا إليه رجلان يتوسلان
إليه فيقولان: "تعال إلينا ولا تتأخر." فقام بطرس وجاء معهما. فلما وصل سعدوا به إلى

العليّة, فأقبلت عليه الأرامل باكيات يرينه القمصان والثياب التي خاطتها غزاة معهن
فأخرج بطرس الجميع خارجاً, وجثا على ركبتيه وصى. ثم التفت إلى الجثة وقال: "يا
طابيثا قومي." ففتحت عيناها, ولما رأت بطرس جلست. فمد يده إليها وأنهضها, ثم دعا
الاخوة القديسين والأرامل فأقامها لديهم حية. فشاع هذا الخبر في يافا كلها, فأمن بالرب

خلق كثير.

الإنجيل

فصلٌ شريفٌ من بشارَةِ القديسِ يوحنا

في ذلك الزمان، صعد يسوع إلى أورشليم. وفي أورشليم، قرب باب الغنم، بركة لها خمسة أروقة، تسمى بالعبرية بيت حسدا، يضع فيها جمهور من المرضى، بين عميان وعرج ومفلوجين، ينتظرون تحريك الماء، لأن ملاكا كان ينزل أحيانا في البركة ويحرك الماء. فكان الذي يسبق إلى النزول بعد تحريك الماء يبرأ من أي مرض أصابه وكان هناك إنسان مريض منذ ثمان وثلاثين سنة. فلما رآه يسوع مضجعا، عرف أن له مدة طويلة على هذه الحال. فقال له أتريد أن تشفى؟ فأجابه المريض: "ليس لي أحد، يا سيدي، ينزلني في البركة عندما يتحرك الماء. فبينما أنا ذاهب إليها، يسبقني غيري." فقال له يسوع: "قم واحمل فراشك وامش!" فتعافى الرجل في الحال، وحمل سريره ومشى. وكان ذلك اليوم سبتا. فقال اليهود للذي تعافى. "هذا سبت، فلا يحل لك أن تحمل فراشك." فأجابهم: "ان الذي شفاني قال لي: إحمل فراشك وامش." فسأله: "من هو الذي قال لك احمل فراشك وامش؟" غير أن الذي شفى لم يكن يعلم من هو، لأن يسوع انصرف عن الجمع المحتشد هناك. ولقيه يسوع بعد ذلك في الهيكل، فقال له: "أنت الآن تعافيت، فلا تعد إلى الخطيئة، لئلا تصاب بأسوأ." فذهب الرجل إلى اليهود وأخبرهم بأن يسوع هو الذي شفاه.

ملاحظة بخصوص تناول القربان المقدس

إن مفهومنا لتناول القربان يعنى عمومية المشاركة فيه لذوى العقيدة الواحدة، إلا إن المشاركة في سر القربان المقدس هنا مقتصر فقط على أعضاء الكنائس الارثوذكسية والذين يحضرون أنفسهم بالصلاة والصوم والاعتراف منذ فترة قريبة (وعلى كل حال، فإننا ندعو الجميع للمشاركة في الخبز المقدس الذى يوزع عند إنتهاء مراسيم القداس). رجاء مراجعة الكاهن. إذا رغبت أن تصبح عضواً فى الكنيسة الارثوذكسية